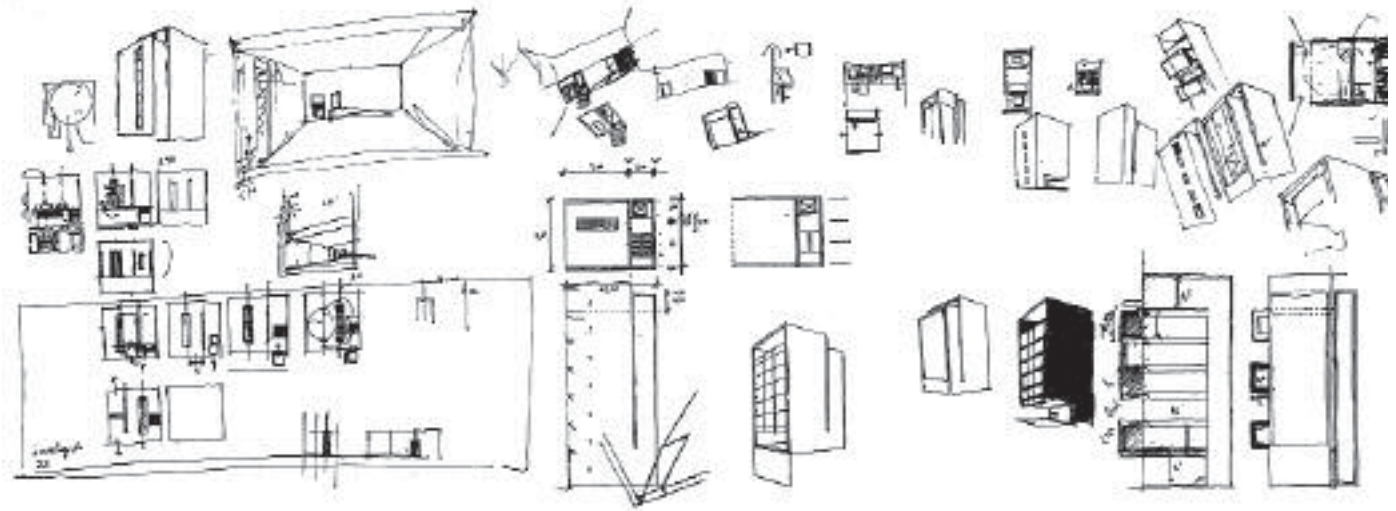




La localización escogida para el edificio del Museo, corresponde sensiblemente con el área en que se localizaba el portal de Rochapea que existió en la muralla, y hoy es "puerta" de ligamento entre el casco histórico y la ciudad nueva al norte. Parece ser, desde el punto de vista de conexión entre las diversas partes de la ciudad, el lugar ideal para la localización del museo, que de este modo se constituirá como eslabón de aproximación entre la ciudad nueva, Rochapea, el parque a lo largo del río y el casco histórico.

Desde el edificio se accederá al parque y a la margen norte del río a través de un nuevo recorrido peatonal que liga la cota alta con la baja, rompiendo la ladera en la parte baja de la muralla y estableciéndose como puente sobre el río hasta el parque. Desde el punto de vista cultural esta localización también tiene todo el sentido, tanto en la aproximación del concepto arquitectónico al espíritu de la fiesta de los Sanfermines, como por el papel del propio lugar mientras un momento en la fiesta: el lugar de comienzo del encierro.

Esto porque, el solar que el plano define para la localización del museo parece en cierto modo contradictorio con el desarrollo de un parque natural a lo largo del río.

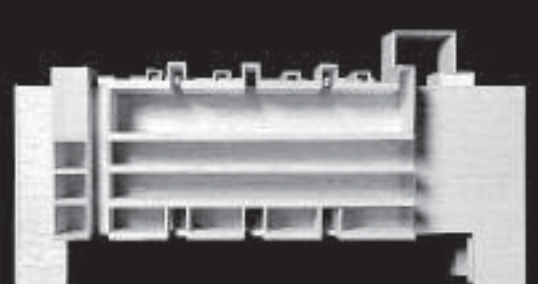
De hecho, fue ese objetivo que hay estado en el origen de la reformulación del anterior plan urbanístico haciendo retroceder el frente urbano de modo que permitiese la implantación de un parque continuo y de dimensión apreciable.

La localización de un equipamiento de esta envergadura, precisamente en el local en que el parque tiene menos amplitud, puede comprometer la lectura y la riqueza natural que este área representa en cuanto momento de descompresión entre las dos "ciudades". Por otro lado, el baluarte de Rochapea constituye, en su forma actual, un hiato en la estructura urbana de la ciudad, hecho éste que la oportunidad de la intervención no puede ni debe ignorar, en el sentido de promover la articulación entre las dos partes de la ciudad, sin dejar de ser consciente de la autonomía relativa de cada una; al final, un lugar de separación pero también de continuidad.

El parque público, abierto, será un espacio de conexión entre "ciudades". De un lado la ciudad histórica, de otro lado la ciudad nueva, en construcción; entre las dos, las huertas, ahora parque, territorio con identidad, que no pretende ser la mezcla de los dos modos de ser de la ciudad, pero que las reconoce como entidades específicas que forman parte de un todo coherente.

No se pretende que el Museo de los Sanfermines sea un monumento o pieza singular. La fiesta es la propia ciudad. En su génesis y tal como en el "encierro" se puede hablar de movimiento, pero también de flexibilidad y multiplicidad espacial.

La ocupación interior será completamente libre, permitiendo varias combinaciones posibles. Cada núcleo será como una casa, donde las diferentes muebles serán accesorios (expositivos) que rediseñan el espacio.



The location chosen for the Museum building, relates sensitively with the area which hosts the Rochapea gateway which existed in the wall and now is the "link" door between the old part of town and the new city in the north. It appears that from the point of view of connection between the different parts of the city to the ideal location for the museum, which acts as an approximation link between the new city, Rochapea, the park along the river and the old part of the town.

From this building it is possible to access the park and the north area of the river by means of a new pedestrian passage which links the upper and lower levels, resolving the slope in the lower part of the wall; and establishing itself as a bridge over the river to the park.

From a cultural point of view this location makes good sense, both in its approximation to the architectural concept of the festival spirit of Sanfermines, and for the role of the place itself during the festival time: being the starting point of the "lock-in".

The plot which in the plan defines the museum's location appears in many ways contradictory to the development of a natural park along the river.

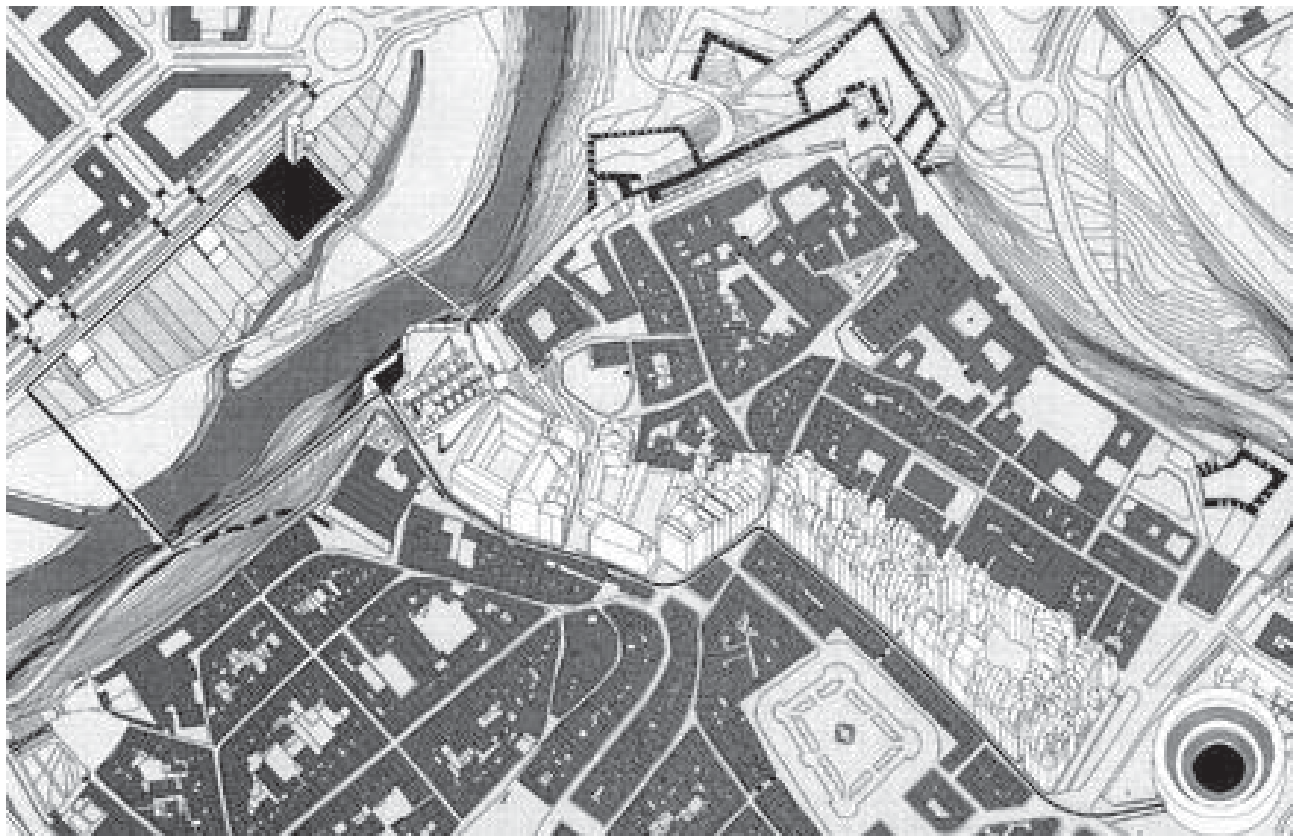
In fact, it was this objective that resulted in the reformulation of the previous urban plan, forcing developers to draw back the urban front in such a way as to allow space for a park area of ample dimensions.

The location of facilities of this scope, precisely in the area where the park has least space, could compromise the condition and natural richness which this area offers with respect to a section of "decompression" between the two "cities". On the other side the Rochapea bulwark in its current form represents a hiatus in the city's urban structure, the fact being that the opportunity to intervene cannot and should not be ignored, in the sense of promoting articulation between the two parts of the city, without losing sight of the importance of the relative autonomy of each: overall, an area which divides but also provides continuity.

The open public park will be a connecting area between "cities". On one side the historic city on the other the new city, in construction; in between the two the orchards, now parkland, territory with identity, which does not proclaim to be a mixture between the two city's ways of life, but recognises them as specific entities which make up a coherent unit.

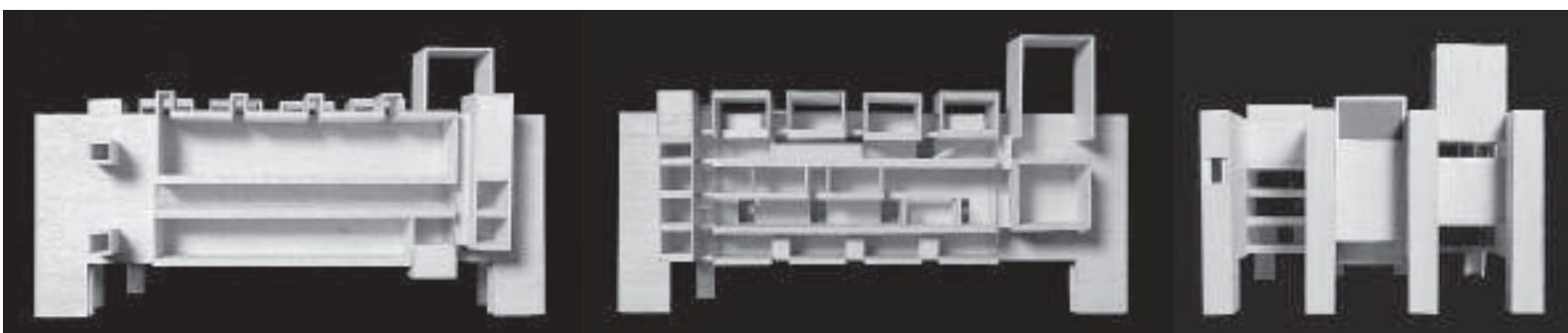
It is not suggested that the Sanfermines Museum be a monument or singular piece, there being no intention to chose a specific type of image, on the contrary, it is hoped it will be able to be incorporated into the city, in its complexity - the cell, the street, and the square. This because the festival is part of the city itself. Its organs and the "lock in" itself are synonymous with movement, but also with flexibility and spatial multiplicity.

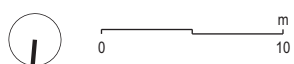
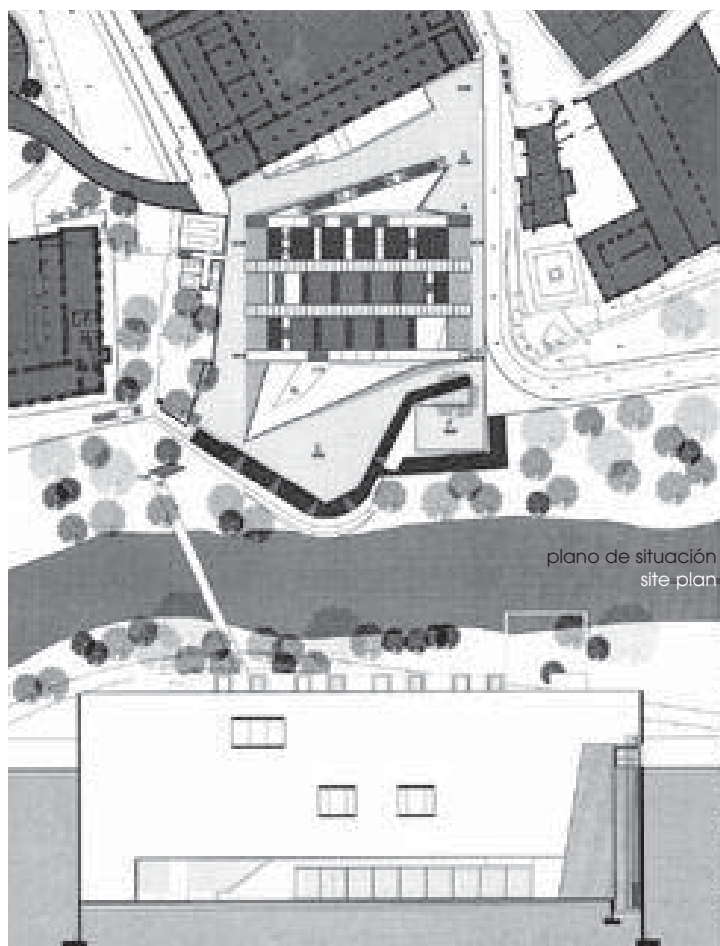
The interior occupation will be completely free, permitting various possible combinations. Each nucleus will be like a house, where the different mobile elements are accessories (exhibition pieces), which re-design the space.



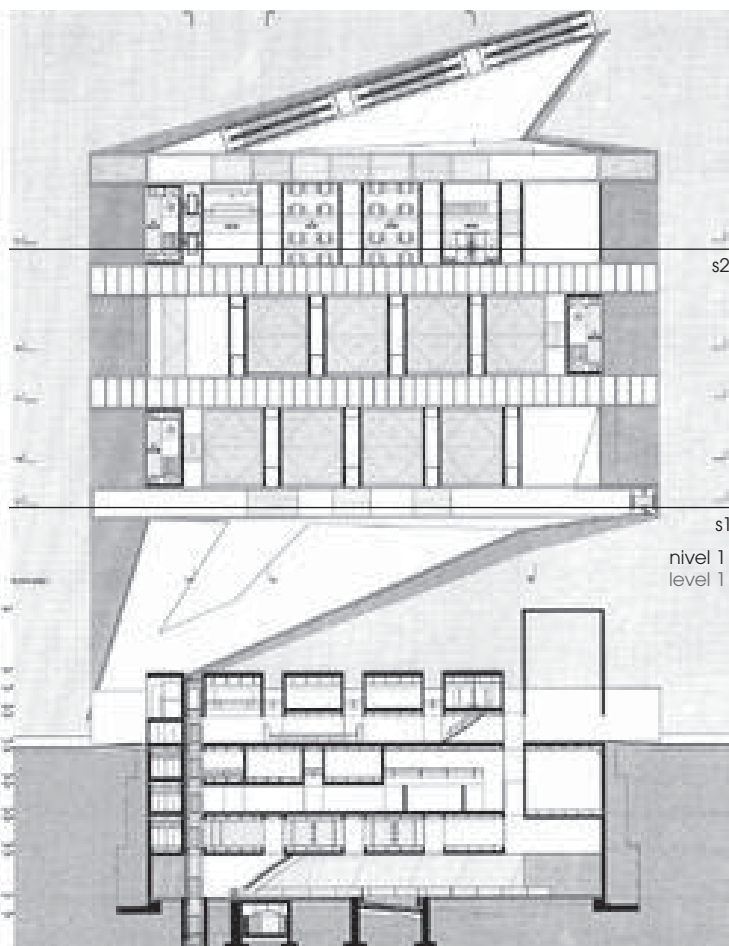
0 100 m

planta de situación
site plan

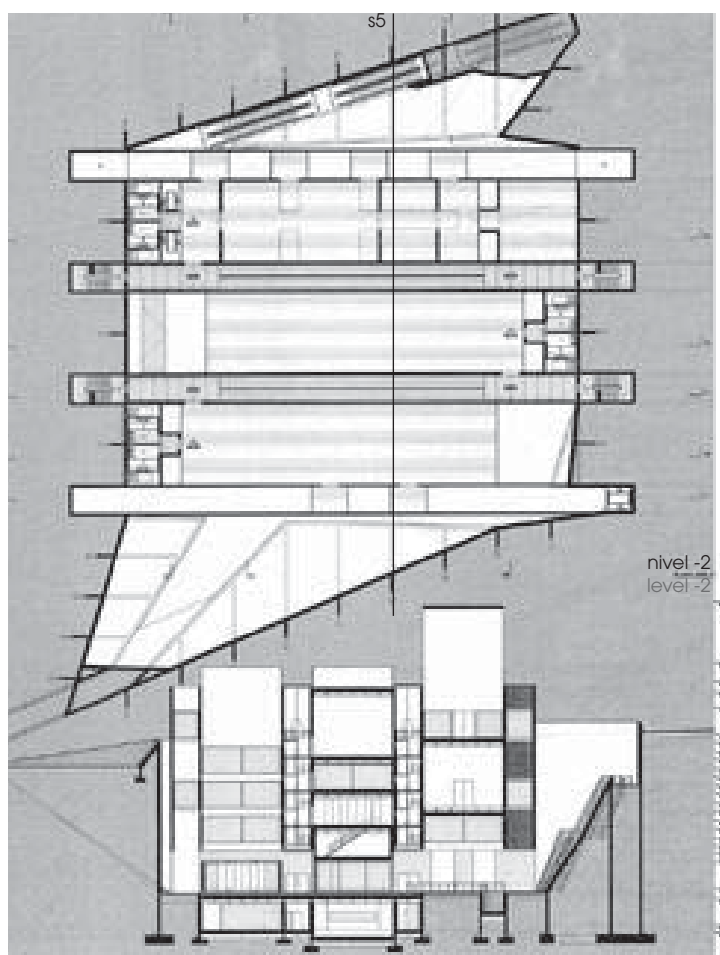




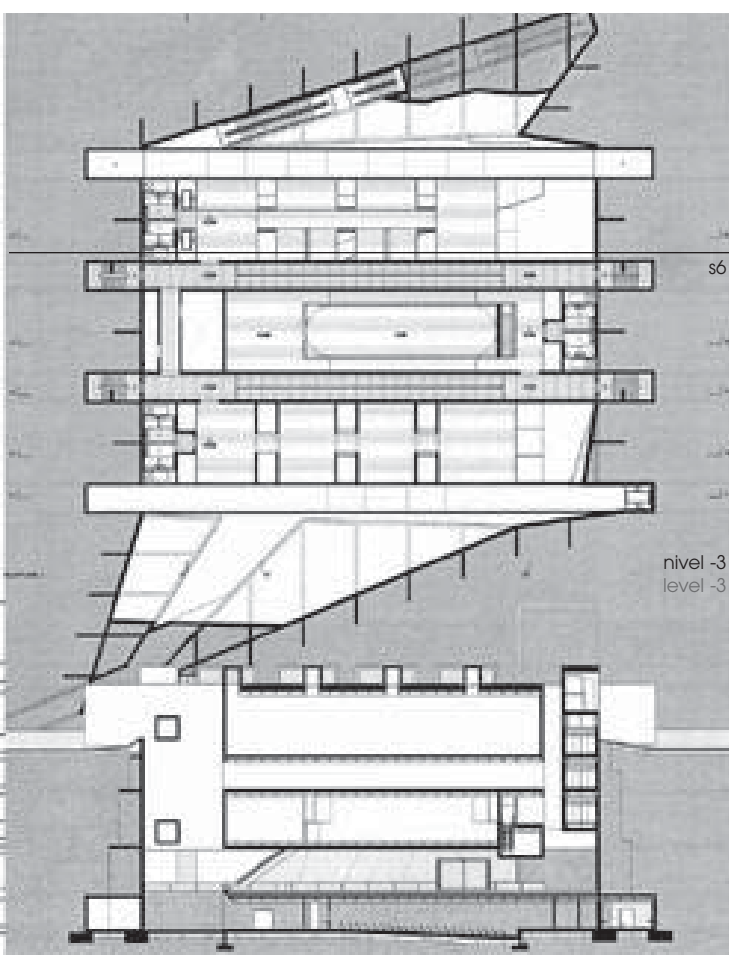
sección 1
section 1



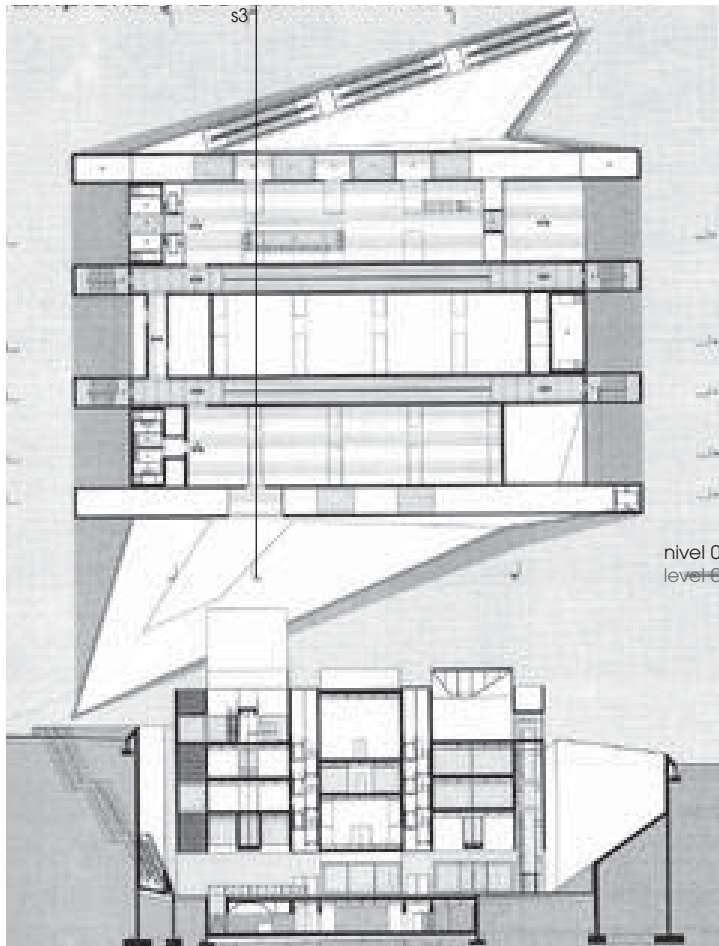
sección 2
section 2



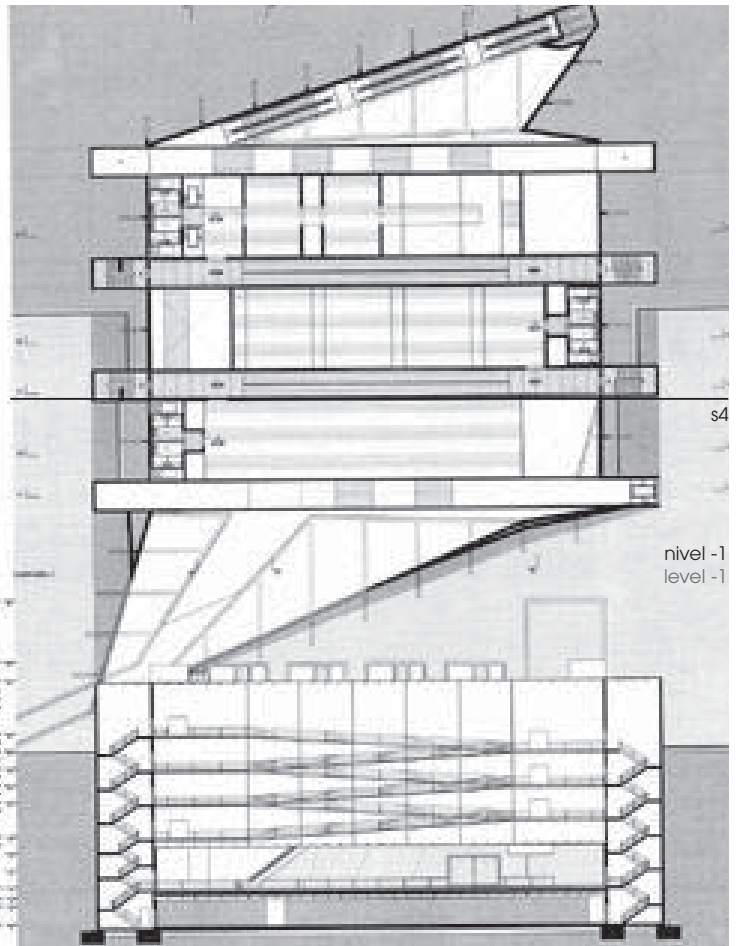
sección 5
section 5



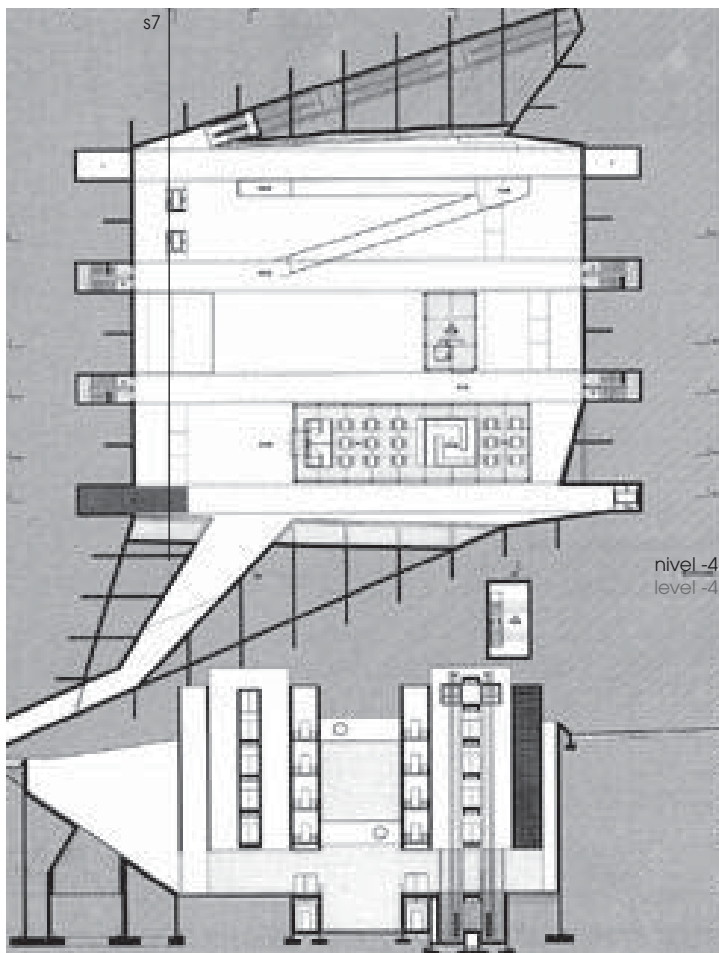
sección 6
section 6



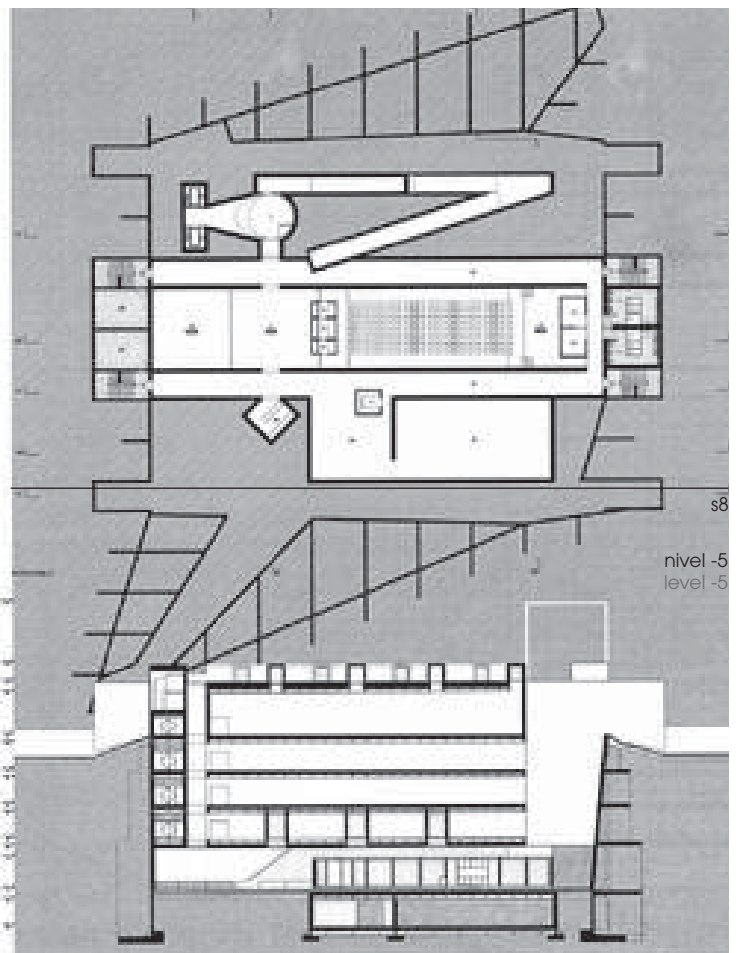
sección 3
section 3



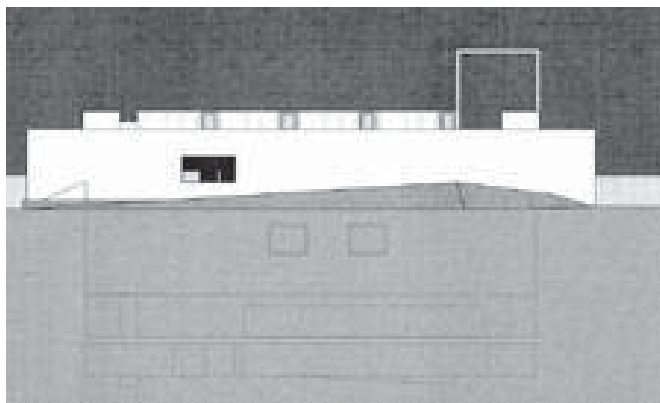
sección 4
section 4



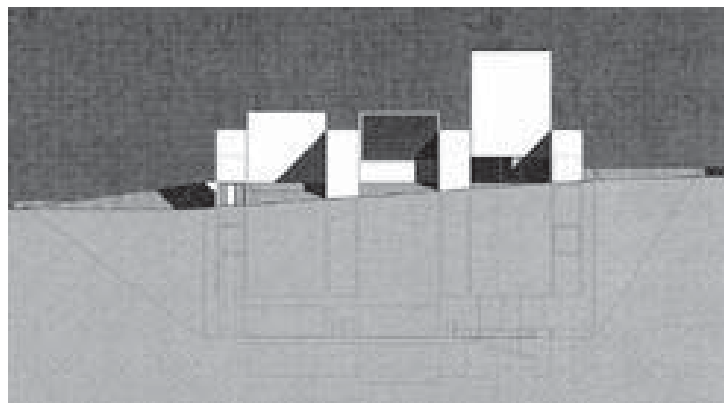
sección 7
section 7



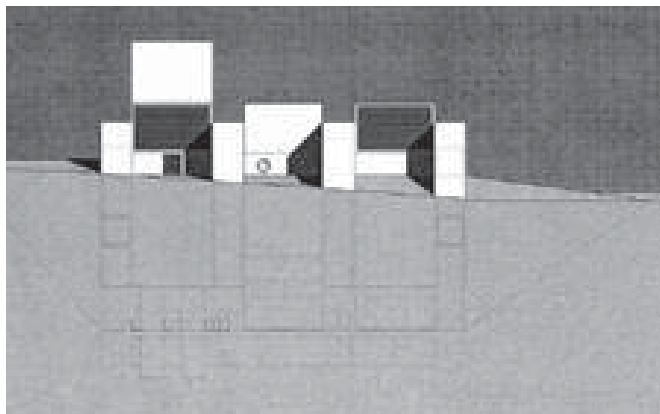
sección 8
section 8



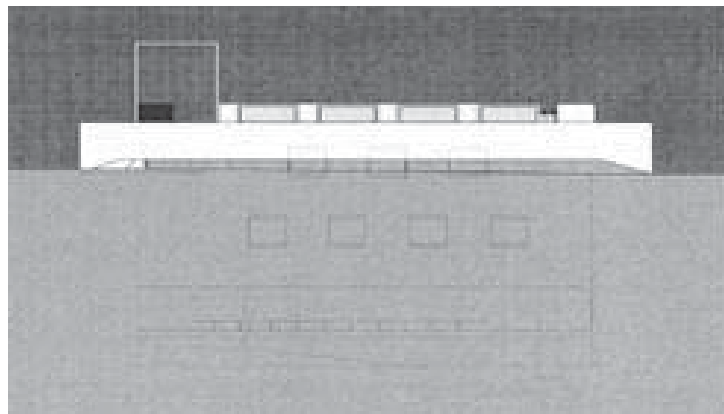
alzado norte
north elevation



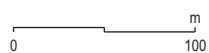
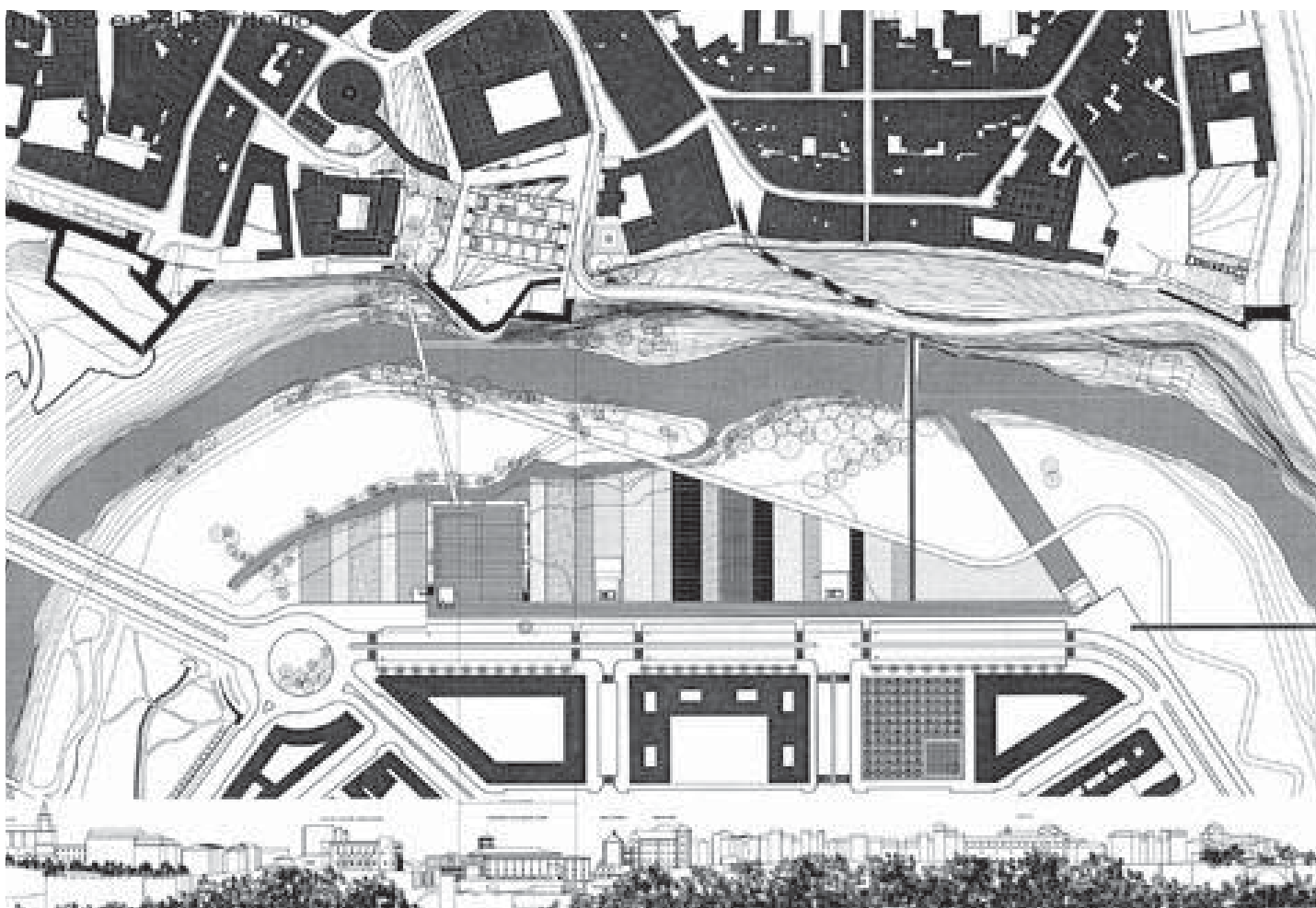
alzado este
east elevation



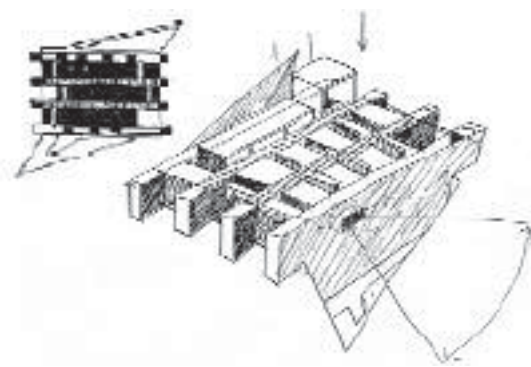
alzado oeste
west elevation



alzado sur
south elevation



acceso a la rochapea
rochapea access



proyecto/building project:

Museo de los Sanfermines

arquitecto/architect:

João Álvaro Rocha

emplazamiento/location:

Pamplona

proyecto de cimentación y estructuras/foundation laying and structure projects:

"PÓVOAS & ASSOCIADOS, LDA" Rui Fernandes Póvoas, Prof.
Ingeniero Civil

proyecto de abastecimiento gas combustible, gases nobles y aire-comprimido/supply project, gas fuel, noble gases and compressed air:

Paulo Queirós de Faria - Engenheiros Consultores, LDA

proyecto de acondicionamiento exterior y áreas ajardinadas/exterior and garden equipment project:

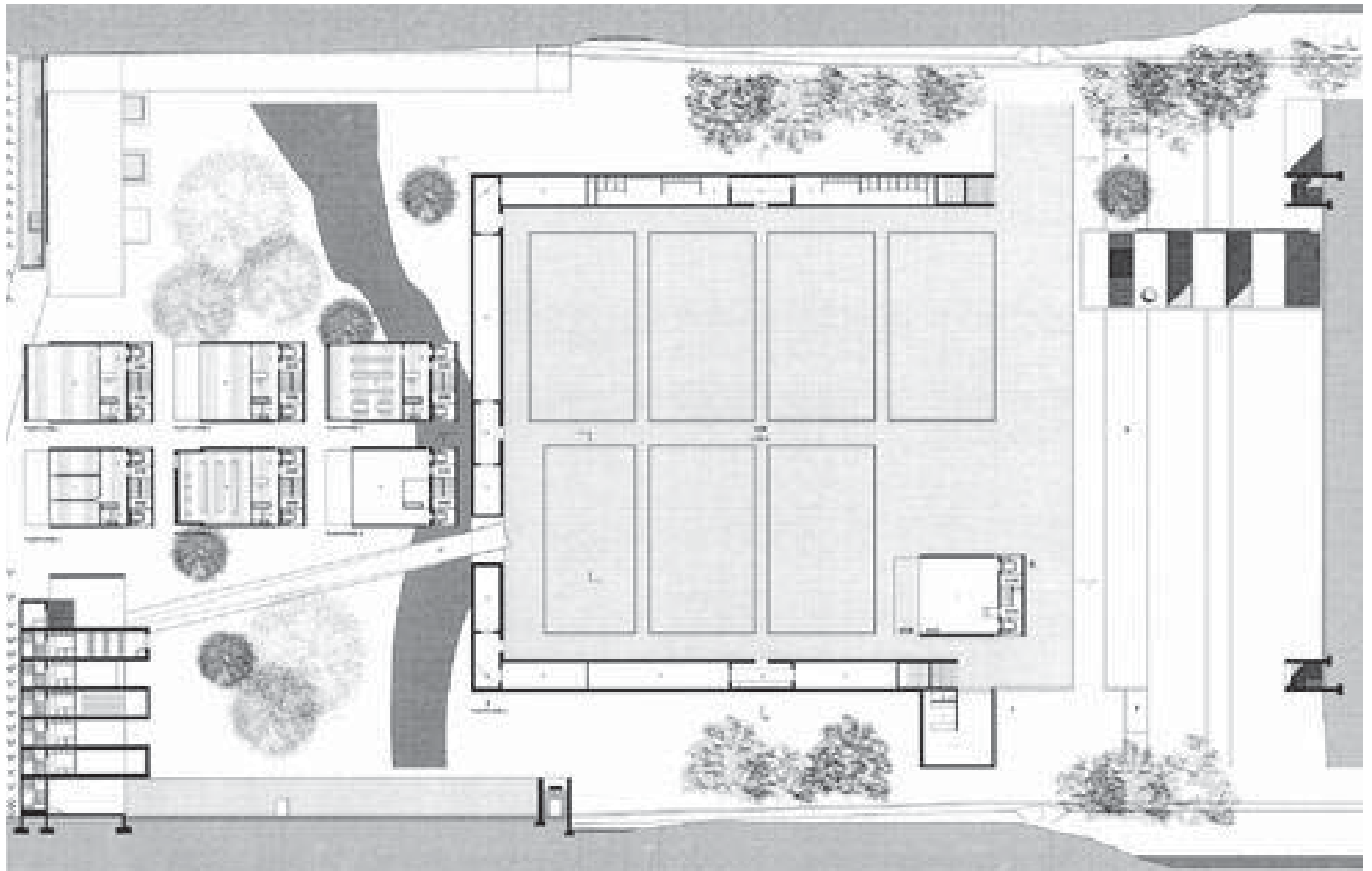
Ana Paula Neves, Ingeniera forestal

Manuel Pedro Melo, Ingeniero Agrónomo

João Álvaro Rocha - Arquitectos, Lda.

medición y presupuesto/measurement and budgeting:

Jorge Pereira, aparejador



corrales y plaza de los sanfermines en la rochapéa
sanfermines square in rochapéa

0 10 m